

Het Sliedrechts Dialect (388)
Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging
"Sliedrecht"
"Werkgroep "Dialect "

Malle dieve

We gaon 't dut keer anders doen. Zô azzie meschie nog wel weet van 'n hortie geleeje gaon de vrouw en ik al jaere naer 'n hotellechie an d'n Aodrieaotische Zêe in letaolieje. Dut jaer wou de vrouw is wat anders. Ze had 't aal maonde over 'n raaisie maoke med 'n vliegmesien. Opao Bertus liet 'r mor raoskalle en doch t'r 't zijne van. "Gêên haer op m'n hôôd", hoorde 'k Jaop d'n Beer weer zegge as z'n vrouw Aol weer 's med 'n idee an kwam draoge dat 'm nie an stong. Daer hiew 'k 't dan ok mor op as de vrouw nae 't bekijke van vekansiebeelde hêêmel lieries wier over de mooie strande, 't blaauwe waoter en 't lekkere smikkele dà je in zô'n verweg land kon doen. Veraal Beewots, waer de maaider in van die strakke zwempaksies rondhuppele, vong ze prachtig. Dà wier nog aarger toe ze op Vrooniecao aale verhaole nog is gonge herhaole. Opao Bertus kan d'r de klok op gelijk zette, aale daege rond haalf zes zit ze voor de kijkbuis, zôas "Meneer Den Uil" dà kassie jaere trug al noemde. 't Zou nie zo aarg weze, mor 't mael, we ete 's aeves aaltijd 'n waarmen hap, komt 'r nogal is deur in de knoei ... 'k Kan hôôg of lêêg springe, mor d'r hellept gêên vaodertie lief aan. "Eerst kijke en dan kooke", is 't stêêvast. Mêêstal in die volgorde, mor soms ok wel is andersom. Dan zitte me al voor vijfve aan de waarme prak. Nae Beewots motte me dan op verjaersveziete.

Bij de Bakkerties

D'r benne d'r meer met 't vierus van de vekansiestrande aangestooke. Onderlest, toe me bij Aolies en Henke in d'n achtertuin med 'n ploechie zatte te pitstooke omdat de Bakkerties, zô hiette ze met 'r "van", 'n fêêsie te viere hadde, gong 't al gaauw over wie d'r waer en hoeneer mè vekansie zou gaon. Nou, de mêêst eksotiese verhaole deeje de ronde. D'n êêne hà gekeke naer "Es-bie-es-zes", je weet wel dà vekansieprogram mè zôôvel reklaome d'r in, d'n aandere was hêêmel mesjogte van "Diskooverie" waer veul mooie netuurfilms te zien benne. Mor Truus van tante Aorechie spande toch wel de krôn. Zij hêt op d'n tilleviezie 'n nieuwe zender gevonge. Dat is "En-gee-see. Van 's oches zesse af, 't kloksie rond, allêênig netuurfilms. Mooie bosse, plaetjies van onder waoter, baarge, zêêje, strande, ijsbaarge en gao zô nog mor 'n hortie deur. Toen 't leste karbenaodjie, 'n bietjie verschroeid, van 't rôôster kwam, was t'r nog gêên end gekomme an de verhaolestrôm over verre lande. Opao Bertus hà z'n aaige mor 'n bietjie op d'n achtergrond gehouwe en hà meer ôôg gehad voor de seteechies as voor opgewonge lofzange over tropische streke. 'k Had 'r dan ok wel de smoor in toe de vrouw plotsverlore tege me zee: "Hee Bertus, wà zou jij d'r van denke as wij dut jaer aal die mooie dinger is med onze aaige ôôge gonge bekijke?" 't Wier hêêmel stil om ons heene... Aamel keke ze mijn kant op. 'k Kon me nie langer verschuile. D'r wier wà me verwacht dà 'k wà zegge zou. Hoe mos 'k me daer nou uit redde? Med 'n smoesie d'r vanaf maoke, dà kon 'k nie maoke. De ôôge wazze veuls te veul op

"Kwattao" gericht. 'n Gaaintjie maoke zou nou beter uitkomme. 'k Speulde gewoon blufpoker en zee: "Och, azzie maarge in de Kaarkbuurt langs die vekansiewinkel komt, mot jie mor gelijk 'n raaisie naer 'n wijd land voor twêê persone boeke, mor dan wel voor 'n week of vier". Zelfs die kwebbel van drie huize vedderop was uit 't veld gesloge. 'k Was van veddere vraege af en kon lekker op m'n gemak lurke và m'n pilsie.

Kennelijk hà 'k ze afgetroefd, want in- êêns gong het gesprek over 't mooie weer en de pas gebore klaainzeun van Gerrede. 't Was al laet toe me naer huis toe gonge.

Aaigenaerdig stil

De vrouw was de volgenden dag hêêl aaigenaerdig stil. Ze sprak mè gêên woord meer over 't aevendjie pitstooke, lae staon over waarme eksotische lande. Ze liep 'n bietje wêreldvreemd in d'n huis rond. Liet 'n koppie uit 'r hande in barrels vaale - iets wat 'r nermaal gesproke nooit overkomt -, ze slaakte 'n diepe zucht en was aarg zenewachtig. Op 't end van de middag hà ze 't nie meer. Wel drie keer in 'n haalf uur mos ze naer de plee. Tege vijfve gong ze nog effe weg, zôgezed om 'n boodschop te haole bij de suupermart. Tege haalf zes was ze nò niet from. D'r mos toch wel iets hêêl besonders an de hand weze. "Beewots" was notebene al begonne. D'r zou tò niks gebeurd weze? Je hoorde de leste tijd zukke vreemde verhaole over tassiesdieve. Aaindelijk, tege zesse, kwam ze aankarre op d'r snorfietsie

Naorighaaid? Belnêênt, niks hoor ...! Vol trots lee ze twee pepierechies op de taofel. Toe 'k is goed keek zag 'k dà je d'r med 'n vliegmesien op kon raaise. Naer 'n aarg eksotisch gebied. Ze hà m'n worde wel aarg persies opgevat Gêên tassiesdieve, mor Malledieve was 't begin van 'n hêêl onverwachs avventuur!

Aamel mor weer de groete van Bertus Brijhapper, hee!

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.0184-412035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184-415368.